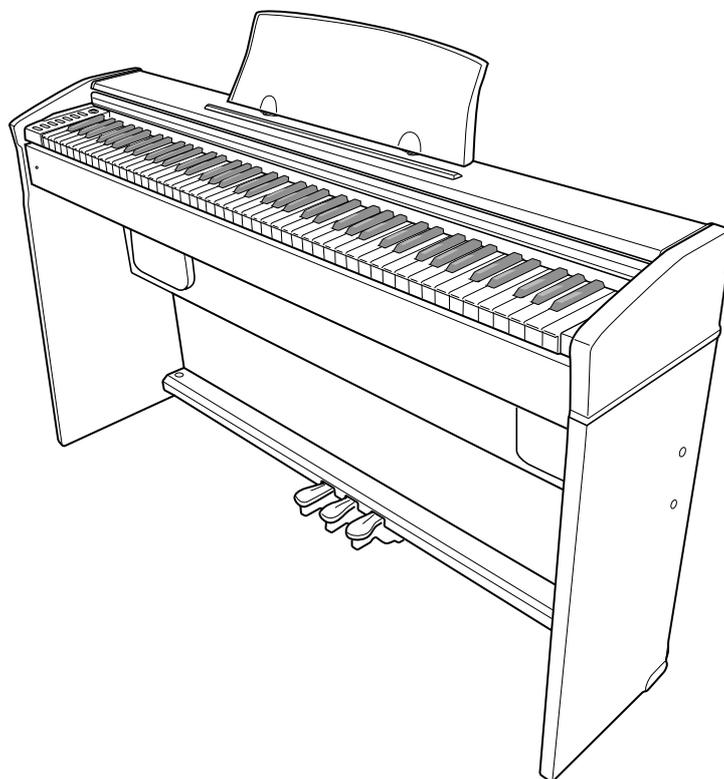


Privia

# PX-700

## GUIDA DELL'UTILIZZATORE

Conservare tutto il materiale informativo per riferimenti futuri.



**Avvertenze sulla sicurezza**

Prima di provare ad usare il piano, accertarsi di leggere le "Precauzioni riguardanti la sicurezza" a parte.

## **Importante!**

Tenere presente le seguenti importanti informazioni prima di usare questo prodotto.

- Prima di usare il trasformatore CA AD-12 opzionale per alimentare lo strumento, accertarsi innanzitutto di controllare che il trasformatore CA non sia danneggiato. Controllare attentamente che il cavo di alimentazione non sia spezzato, incrinato, non abbia conduttori esposti e non presenti altri seri danni. Non lasciare mai che i bambini usino un trasformatore CA seriamente danneggiato.
- Il prodotto non è idoneo all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Usare esclusivamente il trasformatore CA AD-12 CASIO.
- Il trasformatore CA non è un giocattolo.
- Accertarsi di scollegare il trasformatore CA prima di pulire il prodotto.



Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.



CASIO Europe GmbH  
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

# Indice

## **Guida generale ..... I-2**

- Collegamento delle cuffie ..... I-2
- Cenni sul pulsante FUNCTION ..... I-3
- Riproduzione di tutti i brani della Biblioteca musicale ..... I-3

## **Alimentazione ..... I-4**

- Uso del trasformatore CA ..... I-4

## **Esecuzione con toni differenti ..... I-5**

- Selezione ed esecuzione di un tono ..... I-5
- Regolazione dell'intensità di un tono ..... I-5
- Sovrapposizione di due toni ..... I-6
- Assegnazione di toni differenti ai lati sinistro e destro della tastiera ..... I-6
- Uso degli effetti di tono ..... I-7
- Uso dei pedali del piano ..... I-7
- Uso del metronomo incorporato ..... I-8

## **Per imparare a suonare i brani della Biblioteca musicale ..... I-9**

- Riproduzione di un brano della Biblioteca musicale ..... I-9
- Per esercitarsi con un brano della Biblioteca musicale ..... I-9
- Regolazione del volume dei brani incorporati ..... I-9

## **Registrazione nella e riproduzione dalla memoria di brani ..... I-10**

- Registrazione dell'esecuzione sulla tastiera ..... I-10
- Riproduzione dalla memoria di brani ..... I-12
- Cancellazione dei dati della memoria di brani ..... I-12

## **Altre impostazioni ..... I-13**

- Cambiamento del tocco della tastiera ..... I-13
- Cambiamento della chiave del piano ..... I-13
- Cambiamento dell'altezza del piano per adattarsi ad un altro strumento ..... I-13
- Uso della memoria di impostazioni piano digitale ..... I-13
- Uso del MIDI ..... I-14

## **Montaggio del supporto ..... I-15**

- Disimballaggio ..... I-15
- Montaggio del supporto ..... I-15
- Installazione del piano digitale sul supporto ..... I-17
- Installazione del leggio per spartiti ..... I-17

## **Soluzione di problemi ..... I-18**

## **Caratteristiche tecniche ..... I-19**

## **Avvertenze sull'uso ..... I-20**

- Collocazione dello strumento ..... I-20
- Cura dello strumento ..... I-20
- Pila al litio ..... I-20

## **Tavola dei tasti di controllo impostazioni ..... I-21**

## **Appendice ..... A-1**

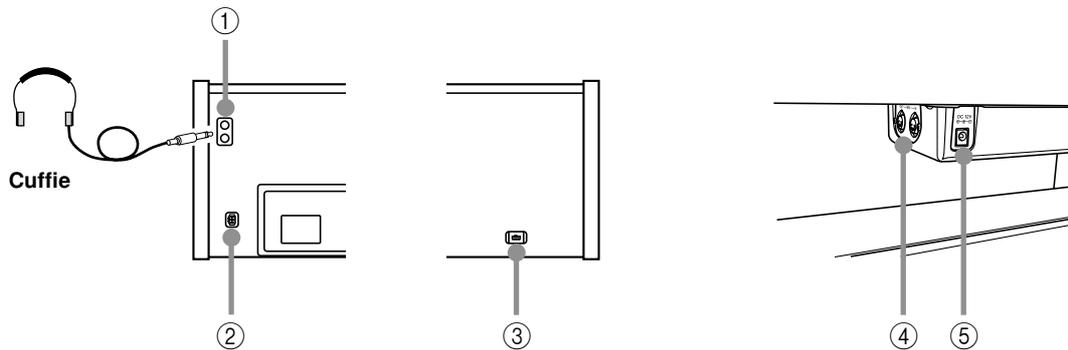
- Lista dei toni ..... A-1
- Lista dei brani ..... A-1

## **MIDI Implementation Chart**

I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.

# Guida generale

## Fondo

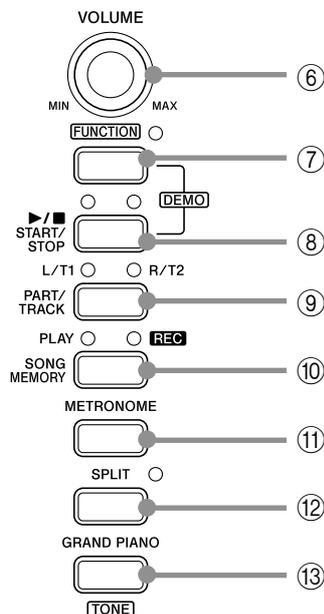
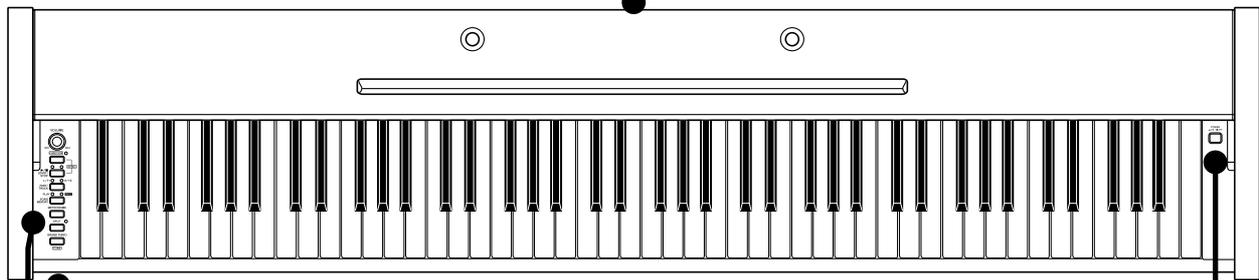


### Collegamento delle cuffie

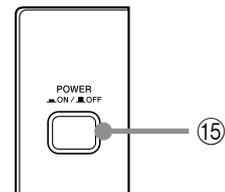
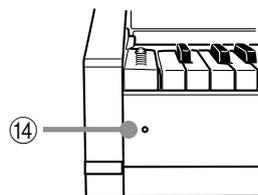
Collegare un paio di cuffie reperibili in commercio alla presa cuffie del piano digitale. Questo collegamento esclude i diffusori incorporati, il che significa che è possibile esercitarsi anche di sera tardi senza disturbare gli altri. Per proteggere l'udito, accertarsi di non regolare il volume su un livello troppo alto quando si usano le cuffie.

### IMPORTANTE!

- Ogni volta che si collegano le cuffie, innanzitutto regolare il comando VOLUME del piano digitale e il comando del volume dell'apparecchio esterno su un livello relativamente basso. In seguito è possibile regolare il volume sul livello desiderato dopo aver completato i collegamenti.



### Pannello anteriore



### ⚠ ATTENZIONE

Accertarsi che il coperchio del piano sia completamente aperto ogni volta che si suona sulla tastiera. Un coperchio parzialmente aperto può inaspettatamente chiudersi all'improvviso schiacciando le dita.

- ① Prese cuffie (PHONES)
- ② Connettore per diffusori
- ③ Connettore per pedale (PEDAL)
- ④ Terminali di uscita/ingresso MIDI (MIDI OUT/IN)
- ⑤ Presa di alimentazione (DC 12V)
- ⑥ Comando del volume (VOLUME)
- ⑦ Pulsante di funzione (FUNCTION)
- ⑧ Pulsante di avvio/interruzione (START/STOP)
- ⑨ Pulsante di parte/pista (PART/TRACK),  
indicatore di parte sinistra/pista 1 (L/T1),  
indicatore di parte destra/pista 2 (R/T2)
- ⑩ Pulsante di memoria di brani (SONG MEMORY),  
indicatore di riproduzione (PLAY),  
indicatore di registrazione (REC)
- ⑪ Pulsante del metronomo (METRONOME)
- ⑫ Pulsante di divisione (SPLIT)
- ⑬ Pulsante di pianoforte a coda (GRAND PIANO),  
tono (TONE)
- ⑭ Indicatore di alimentazione
- ⑮ Pulsante di alimentazione (POWER)

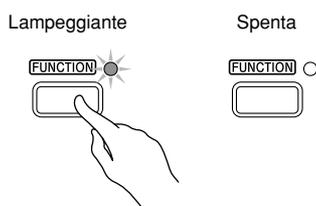
**NOTA**

- I nomi dei pulsanti e delle altre parti sono indicati in grassetto nel testo di questo manuale.

## Cenni sul pulsante FUNCTION

Il pulsante FUNCTION consente di eseguire una serie di utili funzioni. Tenere presente le seguenti informazioni generiche sull'uso del pulsante FUNCTION.

- Una spia sopra il pulsante FUNCTION lampeggia mentre il pulsante viene tenuto premuto. La spia si spegne quando si rilascia il pulsante FUNCTION.



- Il pulsante FUNCTION viene usato sempre in combinazione con un altro pulsante o con un tasto della tastiera. Tenere premuto il pulsante FUNCTION mentre si preme un altro pulsante o un tasto della tastiera.
  - La spia sopra il pulsante lampeggia rapidamente per alcuni secondi per far capire che l'impostazione è completa.  
*Esempio: "Selezione ed esecuzione di un tono" a pagina I-5*
- Per i dettagli su tutte le funzioni dei tasti della tastiera che è possibile eseguire con il pulsante FUNCTION, fare riferimento a "Tavola dei tasti di controllo impostazioni" a pagina I-21.

## Riproduzione di tutti i brani della Biblioteca musicale

Il seguente procedimento riproduce i brani della Biblioteca musicale nell'ordine.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere il pulsante **START/STOP** contemporaneamente.
  - Questa operazione avvia la riproduzione sequenziale dei brani della Biblioteca musicale.
  - È possibile suonare insieme ai brani della Biblioteca musicale sulla tastiera, se lo si desidera. Il tono assegnato alla tastiera è quello che è preselezionato per il brano della Biblioteca musicale in corso di riproduzione.
- 2 Premere di nuovo il pulsante **START/STOP** per interrompere la riproduzione dei brani della Biblioteca musicale.

# Alimentazione

È possibile alimentare questo piano digitale collegandolo ad una normale presa a muro di corrente domestica.

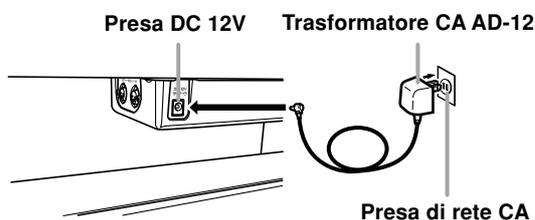
Accertarsi di spegnere il piano digitale e di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando non si usa il piano digitale.

## Uso del trasformatore CA

Accertarsi di usare soltanto il trasformatore CA specificato per questo piano digitale.

### Trasformatore CA specificato: AD-12

[Fondo]



Osservare le seguenti importanti avvertenze per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione.

- **Durante l'uso**
  - Non tirare mai il cavo con forza eccessiva.
  - Non tirare mai il cavo ripetutamente.
  - Non torcere mai il cavo alla base della spina o del connettore.
  - Il cavo di alimentazione non deve essere eccessivamente teso mentre esso è in uso.
- **In caso di spostamento**
  - Prima di spostare il piano digitale, accertarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente.
- **Deposito**
  - Avvolgere e legare il cavo di alimentazione, ma non avvolgerlo mai attorno al trasformatore CA.

### **IMPORTANTE!**

- Accertarsi che il prodotto sia spento prima di collegare o di scollegare il trasformatore CA.
- L'uso del trasformatore CA per un periodo prolungato può far riscaldare il trasformatore. Questo è normale e non è indice di problemi di funzionamento.

## Accessori in dotazione e accessori opzionali

Usare soltanto gli accessori in dotazione e gli accessori opzionali specificati per questo piano digitale. L'uso di accessori non autorizzati può comportare il pericolo di incendi, scosse elettriche e lesioni fisiche.

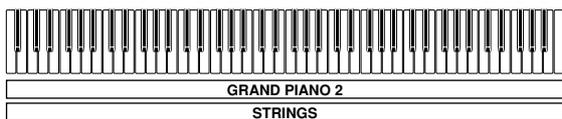
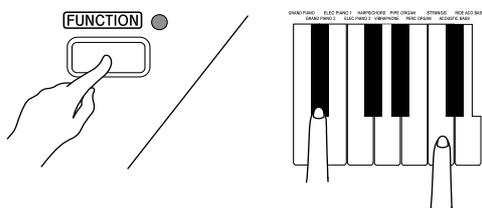


### Sovrapposizione di due toni

Usare il seguente procedimento per sovrapporre due toni, in modo che essi suonino contemporaneamente. Dei due tasti della tastiera che si premono per sovrapporre due toni, quello a sinistra è il tono principale, mentre quello a destra è il tono di sovrapposizione.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere contemporaneamente i tasti della tastiera che corrispondono ai due toni che si desidera sovrapporre.

*Esempio:* Per sovrapporre GRAND PIANO 2 e STRINGS

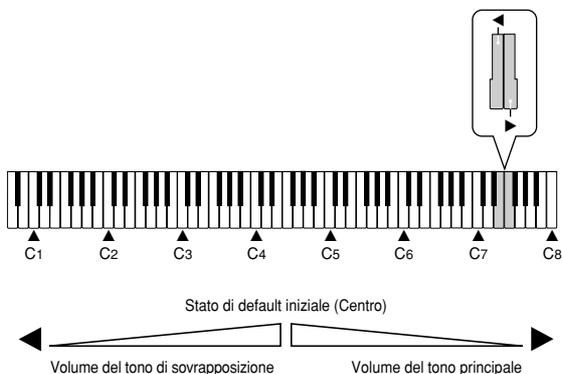


- I toni sono ora sovrapposti.

- 2 Dopo aver finito di usare i toni sovrapposti, premere il pulsante **GRAND PIANO** o selezionare il tono per annullare la sovrapposizione dei toni.

### Regolazione del bilanciamento del volume tra due toni sovrapposti

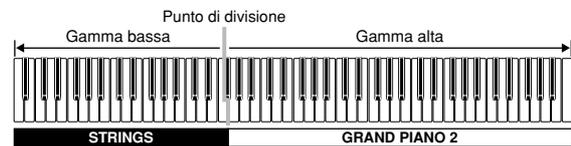
- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti della tastiera mostrati di seguito per regolare il volume dei toni sovrapposti.



- Per riportare l'impostazione del volume al suo stato di default iniziale, tenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere entrambi i tasti della tastiera contemporaneamente.

### Assegnazione di toni differenti ai lati sinistro e destro della tastiera

È possibile assegnare toni differenti ai tasti sul lato sinistro e sul lato destro della tastiera.



- 1 Selezionare il tono che si desidera assegnare alla gamma alta (lato destro) della tastiera (fare riferimento a pagina I-5).

*Esempio:* GRAND PIANO 2

- 2 Premere il pulsante **SPLIT**.
  - Questa operazione fa illuminare la spia di SPLIT.

- 3 Selezionare il tono che si desidera assegnare alla gamma bassa (lato sinistro) della tastiera (fare riferimento a pagina I-5).

• La tastiera è ora divisa tra i due toni.

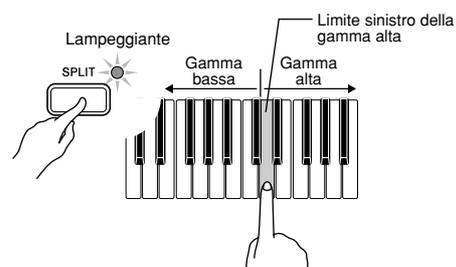
*Esempio:* STRINGS

- 4 Dopo aver finito di usare la tastiera divisa, premere di nuovo il pulsante **SPLIT** per annullare la divisione.

• Questa operazione fa spegnere la spia di SPLIT.

### Specificazione del punto di divisione del tono della tastiera

- 1 Tenendo premuto il pulsante **SPLIT**, premere il tasto della tastiera nel punto in cui si desidera avere il limite sinistro del tono per la gamma alta (destra).



## Uso degli effetti di tono

Reverb: Fa riverberare le note.

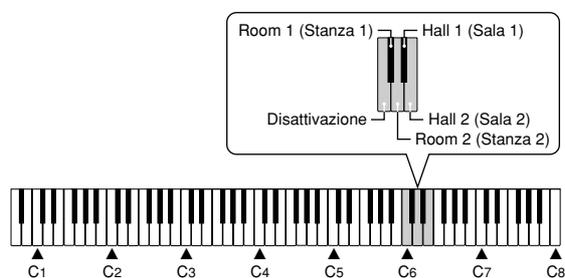
Chorus: Aggiunge maggiore respiro alle note.

## Selezione dell'impostazione di effetto

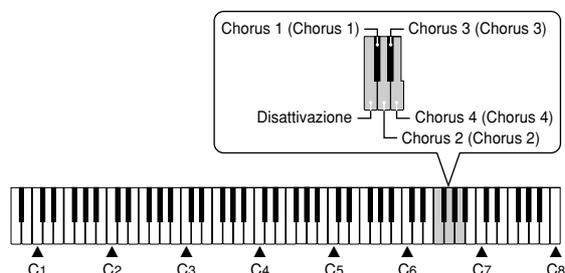
Sono disponibili quattro tipi di reverb e quattro tipi di chorus.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito per selezionare l'impostazione di effetto.

### [Reverb]



### [Chorus]



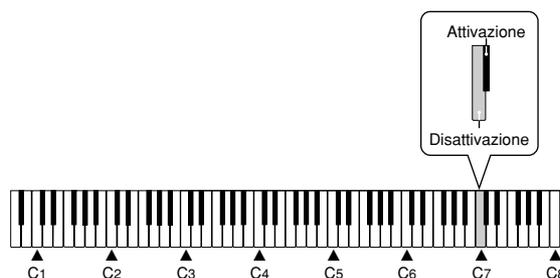
## DSP

Il DSP rende possibile produrre digitalmente complessi effetti acustici.

Il DSP viene assegnato a ciascun tono ogni volta che si accende il piano digitale.

### Attivazione e disattivazione del DSP

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito per attivare o disattivare il DSP.



### NOTA

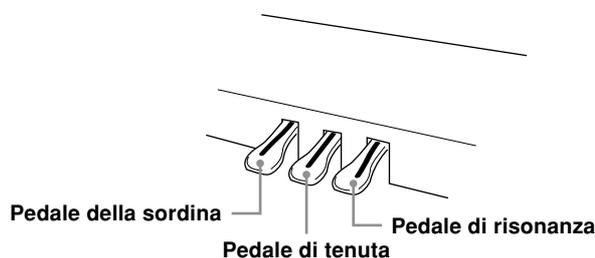
- Con le impostazioni di default iniziali, il DSP è attivato per il tono principale, e il tono di sovrapposizione e il tono di divisione sono disattivati. Il DSP può essere applicato ad una sola parte come indicato di seguito.

	Tono principale	Tono di sovrapposizione	Tono di divisione
Impostazioni iniziali	Attivato	Disattivato	Disattivato
DSP attivato per il tono di sovrapposizione	Disattivato	Attivato	Disattivato
DSP attivato per il tono di divisione	Disattivato	Disattivato	Attivato

- È possibile attivare o disattivare il chorus per ciascuna parte di tono principale, tono di sovrapposizione e tono di divisione.
- Non è possibile attivare o disattivare il reverb per ciascuna parte di tono principale, tono di sovrapposizione e tono di divisione.

## Uso dei pedali del piano

Il piano digitale è munito dei tre pedali mostrati nell'illustrazione sottostante.



### Funzioni dei pedali

#### • Pedale di risonanza

La pressione del pedale di risonanza mentre si suona fa riverberare le note suonate sulla tastiera per un lasso di tempo molto lungo. Quando GRAND PIANO o GRAND PIANO 2 è selezionato come tono, l'uso di questo pedale fa riverberare le note proprio come il pedale su un pianoforte a coda acustico.

#### • Pedale della sordina

La pressione di questo pedale mentre si suona attutisce le note che vengono suonate sulla tastiera dopo che il pedale è stato premuto, rendendone il suono più tenue.

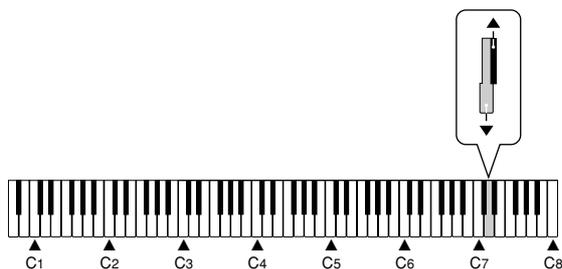
#### • Pedale di tenuta

Soltanto le note dei tasti che sono premuti nel momento in cui si preme questo pedale vengono prolungate fino a quando il pedale viene rilasciato.

## Regolazione dell'effetto applicato quando il pedale di risonanza viene premuto fino a metà corsa

È possibile specificare fino a che misura l'effetto di risonanza deve essere applicato quando si preme il pedale di risonanza fino a metà corsa. Questo effetto è disponibile soltanto con i toni di piano (GRAND PIANO/GRAND PIANO 2). È possibile specificare un'impostazione compresa nella gamma da 0 (nessun effetto) a 42 (stesso effetto della pressione del pedale fino in fondo).

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito per specificare l'impostazione desiderata.



- ▼ : Fa diminuire l'effetto.
- ▲ : Fa aumentare l'effetto.

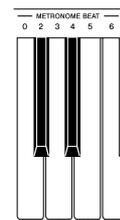
- Per riportare l'impostazione del volume al suo stato di default iniziale, tenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere entrambi i tasti contemporaneamente.

## Uso del metronomo incorporato

È possibile usare il metronomo per far suonare un conteggio che aiuta ad andare a tempo.

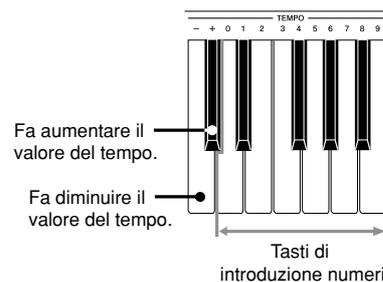
- 1 Premere il pulsante **METRONOME**.
  - Questa operazione avvia il metronomo.

- 2 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti della tastiera mostrati di seguito per specificare quante battute ci sono per misura.



- Il primo valore del battuto può essere impostato su un valore compreso tra 2 e 6. Il campanello (indicante la prima battuta di una misura) non suona mentre è specificato il valore 0. Tutte le battute vengono indicate mediante un clicchettio. Questa impostazione consente di esercitarsi con un battuto stabile, senza bisogno di preoccuparsi di quante battute ci siano in ciascuna misura.

- 3 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti della tastiera mostrati di seguito per specificare il tempo (la velocità) del metronomo.



- Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere i tasti della tastiera (+) e (-) contemporaneamente per riportare l'impostazione del tempo al suo stato di default iniziale.
  - \* Gamma del tempo: Da 30 a 255

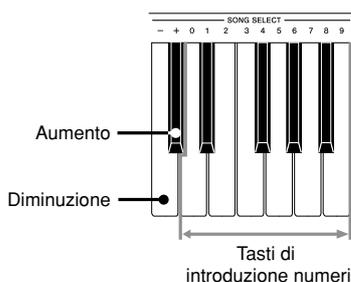
- 4 Premere di nuovo il pulsante **METRONOME** per fermare il metronomo.

# Per imparare a suonare i brani della Biblioteca musicale

## Riproduzione di un brano della Biblioteca musicale

Il piano dispone di 60 brani di Biblioteca musicale incorporati. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Lista dei brani a pagina A-1 di questo manuale.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere i tasti della tastiera mostrati di seguito per selezionare un numero di brano.

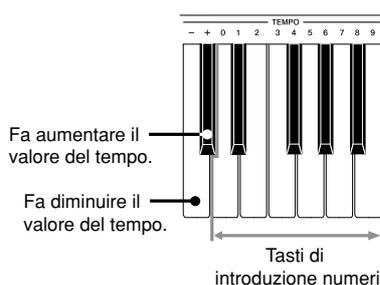


- Se si premono i tasti della tastiera (+) e (-) contemporaneamente, viene selezionato il brano 00.
- Non è possibile usare la sovrapposizione toni o la divisione tastiera mentre un brano incorporato sta suonando.

- 2 Premere il pulsante **START/STOP**.
  - Questa operazione avvia la riproduzione del brano.
- 3 Premere di nuovo il pulsante **START/STOP** per interrompere la riproduzione del brano.

## Per regolare il tempo

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti della tastiera mostrati di seguito per cambiare il tempo (la velocità).

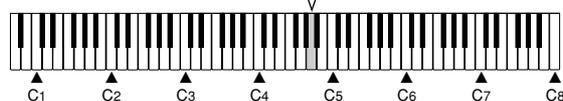
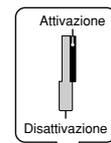


- Per riportare il tempo alla sua impostazione normale, premere i tasti della tastiera (+) e (-) contemporaneamente.

## Attivazione e disattivazione del conteggio

Usare il seguente procedimento per attivare e disattivare il conteggio che suona all'inizio di un brano.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito per attivare e disattivare il segnale acustico di conteggio.



## Per esercitarsi con un brano della Biblioteca musicale

È possibile disattivare la parte per la mano sinistra o la parte per la mano destra di un brano della Biblioteca musicale e suonare insieme alla parte rimanente sul piano.

### PREPARATIVI

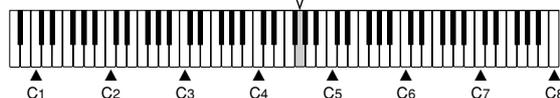
- Selezionare il brano con cui si desidera esercitarsi e regolare il tempo (fare riferimento a "Per regolare il tempo" a pagina I-9).
- L'impostazione di tempo massima per ciascun brano è il doppio del tempo di default iniziale del brano.
- Alcuni brani hanno cambiamenti del tempo in punti intermedi allo scopo di produrre effetti musicali specifici.

- 1 Usare il pulsante **PART/TRACK** per attivare o disattivare le parti.
  - La spia sopra il pulsante mostra lo stato di attivazione/disattivazione attuale delle parti.
- 2 Premere il pulsante **START/STOP**.
  - Questa operazione avvia la riproduzione del brano, senza la parte selezionata al punto 1.
- 3 Suonare la parte mancante sulla tastiera del piano.
- 4 Premere di nuovo il pulsante **START/STOP** per interrompere la riproduzione del brano.

## Regolazione del volume dei brani incorporati

Eseguire la seguente operazione per cambiare il livello del volume di un brano incorporato.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, usare i tasti della tastiera mostrati di seguito per alzare (▲) o abbassare (▼) il volume del brano.



- ▲ : Alza il volume del brano.
- ▼ : Abbassa il volume del brano.

# Registrazione nella e riproduzione dalla memoria di brani

È possibile memorizzare le note suonate nella memoria di brani per la riproduzione in seguito.

## NOTA

- Non è possibile usare la sovrapposizione toni o la divisione tastiera con l'operazione di registrazione nella memoria di brani.

## Piste

La memoria di brani di questo piano registra e riproduce le note in modo analogo ad un normale registratore di nastri. Sono disponibili due piste, ciascuna delle quali può essere registrata separatamente. Oltre alle note, è possibile assegnare a ciascuna pista un proprio numero di tono. Durante la riproduzione si può regolare il tempo per cambiare la velocità della riproduzione.

## Capacità della memoria di brani

- È possibile memorizzare un totale di 10.000 note circa (pista 1 + pista 2) nella memoria di brani.
- La registrazione si interrompe automaticamente se il numero di note nella memoria di brani supera il massimo mentre si sta registrando. Questa condizione è indicata dallo spegnimento della spia di REC.

## Altri dati della memoria di brani

I seguenti dati vengono inclusi quando si registra nella memoria di brani: esecuzione sulla tastiera, tono selezionato, impostazione del tempo, operazioni dei pedali, impostazioni di reverb e chorus, impostazione di attivazione/disattivazione DSP, impostazione dell'intensità dei toni.

## Memorizzazione dei dati registrati

Questo piano digitale ha una pila al litio che fornisce l'alimentazione necessaria per conservare il contenuto della memoria anche mentre il piano è spento\*. La durata della pila al litio è di cinque anni, da calcolarsi dalla data di fabbricazione del piano digitale. Rivolgersi ad un centro di assistenza CASIO per far sostituire la pila al litio ogni cinque anni.

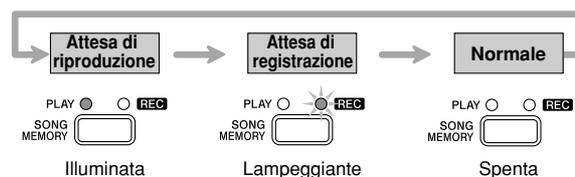
- \* Non spegnere mai il piano mentre è in corso un'operazione di registrazione.

## IMPORTANTE!

- Se i dati registrati in una singola pista utilizzano tutta la capacità disponibile della memoria di brani, non sarà possibile registrare nulla nell'altra pista.
- La registrazione di nuovi dati in una pista cancella automaticamente i dati precedentemente memorizzati in quella pista.
- Lo spegnimento dello strumento mentre è in corso un'operazione di registrazione cancella tutto ciò che è stato registrato fino a quel punto.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite subite dall'utente o da terzi in seguito alla perdita dei dati causata da problemi di funzionamento o riparazioni di questo piano digitale, o dalla sostituzione della pila.

## Uso del pulsante SONG MEMORY

Ogni pressione del pulsante SONG MEMORY fa cambiare ciclicamente la funzione come mostrato di seguito.



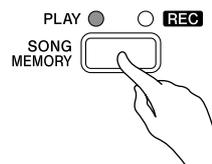
## Registrazione dell'esecuzione sulla tastiera

È possibile registrare in una delle due piste sia con che senza la riproduzione dell'altra pista.

## Per registrare in una pista senza riprodurre l'altra

Quando si registra un brano differente nella pista 2 dopo aver registrato nella pista 1, accertarsi di leggere attentamente le note riportate sotto i punti 1 e 2 prima di eseguire realmente le operazioni.

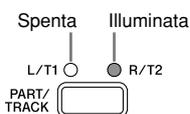
- 1 Premere il pulsante **SONG MEMORY** in modo che la spia di PLAY lampeggi.



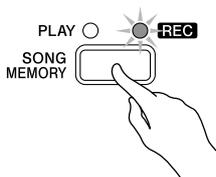
- Selezionare il tono e gli effetti che si desidera usare nella propria registrazione, e configurare l'impostazione del tempo.

### NOTA

- Se si sta registrando un brano differente nella pista 2 dopo aver registrato nella pista 1, premere il pulsante PART/TRACK per spegnere la spia di L/T1.



- 2 Premere il pulsante **SONG MEMORY** in modo che la spia di REC lampeggi.



- A questo punto dovrebbe lampeggiare anche la spia di L/T1. Questa condizione indica che il piano è in attesa della registrazione nella pista 1.

### NOTA

- Se si desidera registrare nella pista 2, premere il pulsante PART/TRACK a questo punto. Questa operazione fa lampeggiare la spia di R/T2, a indicare che il piano è in attesa della registrazione nella pista 2.

- Se si desidera usare il metronomo durante la registrazione, premere il pulsante METRONOME per avviare il metronomo. L'impostazione del battito del metronomo cambia automaticamente in 0 quando si usa la memoria di brani. Questa impostazione è fissa e non può essere cambiata.

- 3 Iniziare a suonare qualcosa sulla tastiera.
  - Questa operazione avvia automaticamente la registrazione.

- 4 Al termine, premere il pulsante **START/STOP** per interrompere la registrazione.
  - L'interruzione della registrazione fa spegnere la spia di REC, e fa illuminare la spia sopra il pulsante corrispondente alla pista in cui si è registrato.
  - Per riprodurre la pista appena registrata, premere di nuovo il pulsante START/STOP.

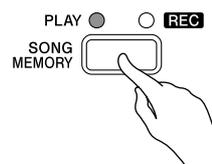
- 5 Dopo aver finito di registrare o di riprodurre, premere il pulsante **SONG MEMORY** in modo che la spia di PLAY o la spia di REC si spenga.

### Per registrare in una pista mentre si riproduce dall'altra

Dopo aver finito di registrare, è possibile riprodurre la pista 1 e la pista 2 contemporaneamente.

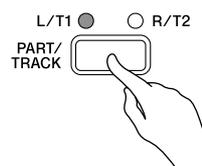
*Esempio:* Per registrare nella pista 2 mentre si riproduce il contenuto della pista 1

- 1 Premere il pulsante **SONG MEMORY** in modo che la spia di PLAY lampeggi.



- Selezionare il tono e gli effetti che si desidera usare durante la registrazione.

- 2 Premere il pulsante **PART/TRACK** in modo che la spia di L/T1 si illumini.



- 3 Premere di nuovo il pulsante **SONG MEMORY**.

- Questa operazione fa lampeggiare la spia di L/T1. Premere il pulsante PART/TRACK in modo che la spia di R/T2 lampeggi, a indicare che il piano è in attesa della registrazione nella pista 2.

- 4 Premere il pulsante **START/STOP** o suonare qualcosa sulla tastiera per avviare simultaneamente la riproduzione dalla pista 1 e la registrazione nella pista 2.

- 5 Al termine, premere di nuovo il pulsante **START/STOP** per interrompere la registrazione.

### Riproduzione dalla memoria di brani

- 1 Premere il pulsante **SONG MEMORY** in modo che la spia di **PLAY** lampeggi.



- 2 Usare il pulsante **PART/TRACK** per selezionare la pista che si desidera riprodurre.

- La spia sopra il pulsante indica la pista attualmente selezionata.
  - Per poter riprodurre la pista 1, deve essere illuminata la spia di L/T1.
  - Per poter riprodurre la pista 2, deve essere illuminata la spia di R/T2.
  - Per poter riprodurre la pista 1 e la pista 2, devono essere illuminate entrambe le spie.

- 3 Premere il pulsante **START/STOP**.

- Questa operazione avvia la riproduzione della pista selezionata.
- È possibile cambiare l'impostazione del tempo mentre una pista sta suonando.
- Mentre una pista sta suonando, è possibile attivare o disattivare il metronomo usando il pulsante **METRONOME**.
- Non è possibile cambiare l'impostazione del tono durante la riproduzione.
- Premere di nuovo il pulsante **START/STOP** per interrompere la riproduzione.

#### NOTA

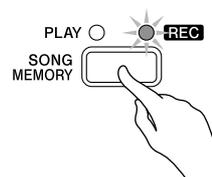
- I dati riprodotti dalla memoria di brani non vengono inviati dal terminale **MIDI OUT**.

### Cancellazione dei dati della memoria di brani

#### IMPORTANTE!

- Il procedimento descritto di seguito cancella tutti i dati dalla pista selezionata. Notare che l'operazione di cancellazione non può essere annullata. Controllare per accertarsi che non si ha più bisogno realmente dei dati presenti nella memoria di brani prima di eseguire i seguenti punti.

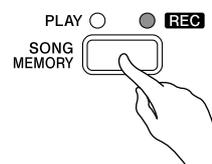
- 1 Premere il pulsante **SONG MEMORY** in modo che la spia di **REC** lampeggi.



- 2 Usare il pulsante **PART/TRACK** per selezionare la pista che si desidera cancellare.

- La spia sopra il pulsante indica la pista attualmente selezionata.
- Per poter cancellare la pista 1, deve lampeggiare la spia di L/T1.
- Per poter cancellare la pista 2, deve lampeggiare la spia di R/T2.

- 3 Tenere premuto il pulsante **SONG MEMORY** fino a quando la spia di **REC** smette di lampeggiare e rimane stabilmente illuminata.



- 4 Premere il pulsante **PART/TRACK**.

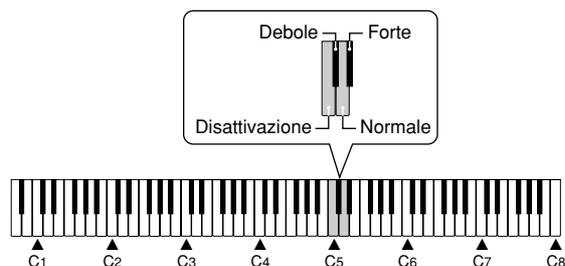
- Questa operazione cancella la pista selezionata e fa entrare lo strumento nello stato di attesa.

# Altre impostazioni

## Cambiamento del tocco della tastiera

Questa impostazione cambia il tocco relativo dei tasti della tastiera.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito.



Disattivazione

Debole (Viene prodotto un suono forte anche quando sui tasti si esercita una pressione relativamente leggera.)

Normale

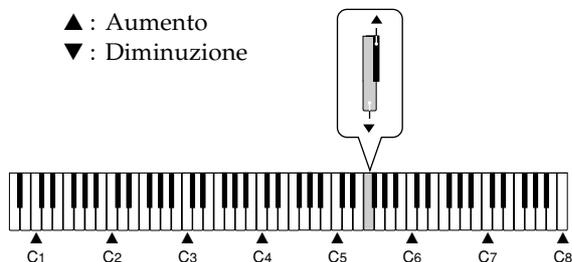
Forte (Viene prodotto un suono normale anche quando sui tasti si esercita una pressione relativamente forte.)

## Cambiamento della chiave del piano

Usare questa impostazione per alzare o abbassare la chiave globale della tastiera in unità di un semitono.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere i tasti della tastiera per alzare o abbassare la chiave globale della tastiera.

▲ : Aumento  
▼ : Diminuzione



### NOTA

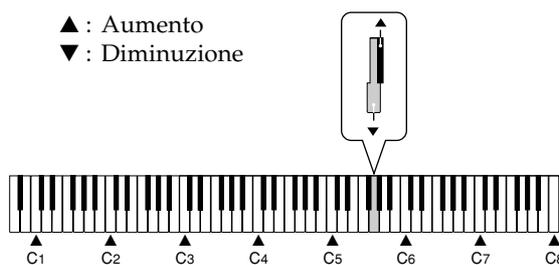
- Per riportare la chiave del piano a C (do), tenere premuto il pulsante **FUNCTION** e premere i tasti della tastiera [▼] e [▲] contemporaneamente.
- Dopo aver usato la funzione di trasporto chiave per portare la tastiera ad una chiave alta, le note suonate nella gamma più alta della tastiera potrebbero non suonare correttamente per alcuni toni.

## Cambiamento dell'altezza del piano per adattarsi ad un altro strumento

Usare questa impostazione per alzare o abbassare l'altezza globale del piano. La gamma di impostazione è più o meno 50 cent (100 cent = 1 semitono) dall'altezza normale di A4 (la 4) = 440,0 Hz.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere i tasti della tastiera per alzare o abbassare l'altezza globale del piano.

▲ : Aumento  
▼ : Diminuzione



\* Ogni pressione di un pulsante fa cambiare l'impostazione attuale di 1 cent (1/100 di semitono) circa.

### NOTA

- Se si tiene premuto il pulsante **FUNCTION** e si premono i tasti della tastiera [▼] e [▲] contemporaneamente, l'intonazione viene riportata all'impostazione di default di A4 = 440,0 Hz.

## Uso della memoria di impostazioni piano digitale

Ogni volta che la memoria di impostazioni è attivata, il piano digitale ricorderà le sue impostazioni\* ogni volta che esso viene spento. Se si disattiva la memoria di impostazioni, le impostazioni verranno cancellate quando si spegne il piano digitale.

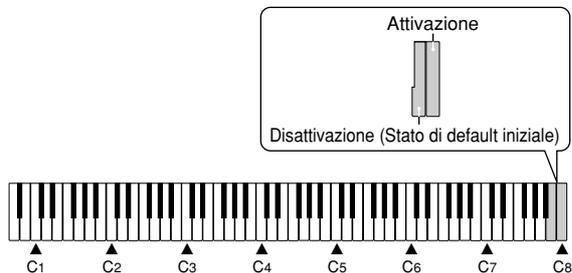
\* selezione del brano, tocco della tastiera, impostazione del pedale di risonanza, bilanciamento del volume dei toni sovrapposti, punto di divisione, battito del metronomo e canale di invio

### NOTA

- Se lo strumento viene spento mentre esso si trova nello stato di attesa registrazione o di attesa riproduzione della funzione di memoria di brani (fare riferimento a pagina I-10) quando questa impostazione è attivata, le seguenti impostazioni vengono conservate nella memoria oltre alle impostazioni normali sopra indicate. Queste impostazioni saranno richiamate dalla memoria la volta successiva che il piano digitale entra nel modo di attesa riproduzione della funzione di memoria di brani.

Tono, Attivazione/disattivazione divisione tastiera, Trasporto chiave, Intonazione, Chorus

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito per attivare o disattivare la memoria di impostazioni.



## Uso del MIDI

### Che cos'è il MIDI?

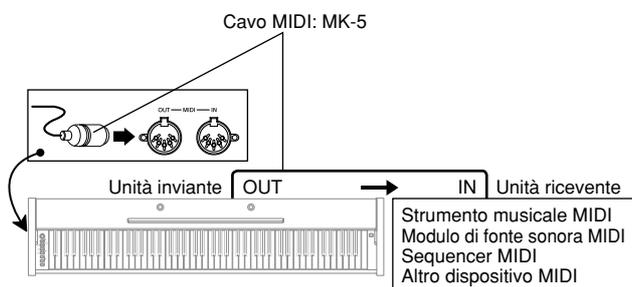
“MIDI” è la sigla di “Musical Instrument Digital Interface” (interfaccia digitale per strumenti musicali), che è il nome di uno standard universale per connettori e segnali digitali che rende possibile lo scambio di dati musicali fra strumenti musicali e computer (apparecchi) prodotti da fabbricanti diversi.

#### NOTA

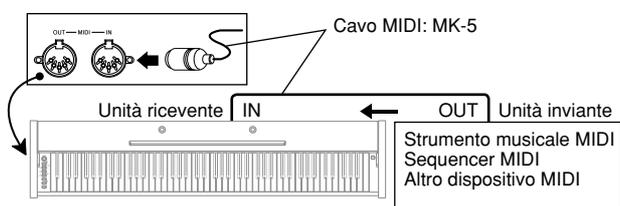
- Per informazioni dettagliate sull'implementazione MIDI, visitare il sito Web della CASIO all'indirizzo: <http://world.casio.com/>.

## Collegamenti MIDI

### Invio



### Ricevimento



## Impostazioni MIDI

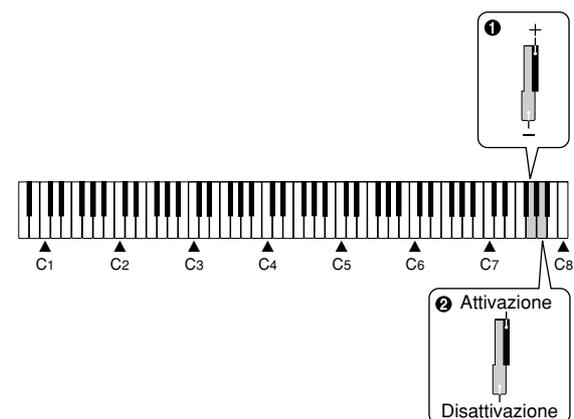
### ① Send Channel (Canale di invio)

Usare questa impostazione per specificare uno dei canali MIDI (da 1 a 16) come canale di invio per l'invio dei messaggi MIDI ad un dispositivo esterno.

### ② Local Control (Controllo locale)

Questa impostazione controlla se l'alimentazione viene interrotta o no internamente dalla tastiera del piano e dalla fonte sonora. La disattivazione del controllo locale interrompe l'alimentazione alla tastiera e alla fonte, il che significa che il piano non produce alcun suono quando si suona su di esso. Ciò è utile quando si desidera disattivare la tastiera del piano e riprodurre un sequencer esterno o da un altro dispositivo.

- 1 Tenendo premuto il pulsante **FUNCTION**, premere uno dei tasti della tastiera mostrati di seguito per configurare l'impostazione desiderata.



### ① Send Channel (Canale di invio)

- : Fa diminuire il valore.
- + : Fa aumentare il valore.

### ② Local Control (Controllo locale)

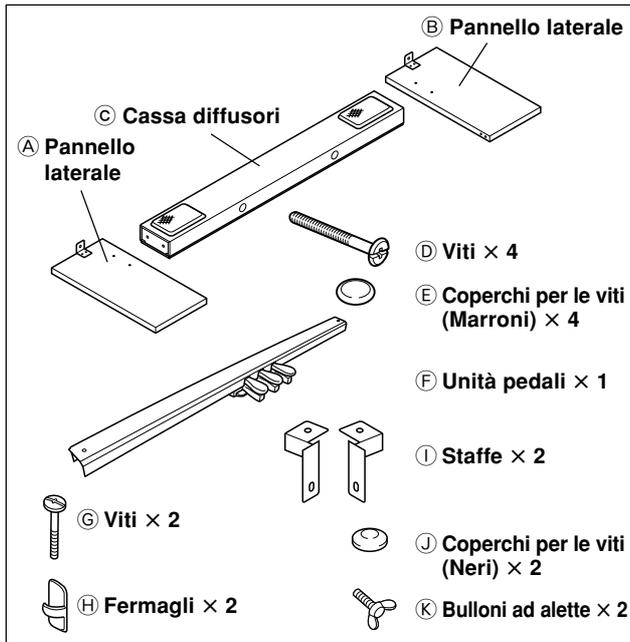
- Disattivazione
- Attivazione

# Montaggio del supporto

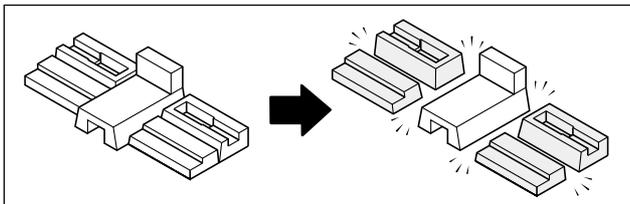
## Disimballaggio

### Preparativi

- Prima di iniziare il montaggio, accertarsi di avere tutti i pezzi mostrati di seguito. Le viti si trovano in una busta di plastica all'interno del materiale di imballaggio di polistirene espanso sul lato dell'unità del piano digitale.
- Questo supporto non include alcuno degli attrezzi necessari per il montaggio. Spetta all'utilizzatore procurarsi un cacciavite con punta a croce (+) (Phillips) grande per il montaggio.



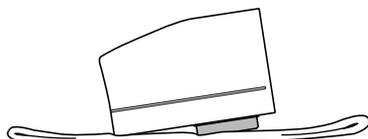
- Prima di iniziare a montare il supporto, dividere il materiale di imballaggio di polistirene espanso in quattro pezzi.



## Montaggio del supporto

### ATTENZIONE

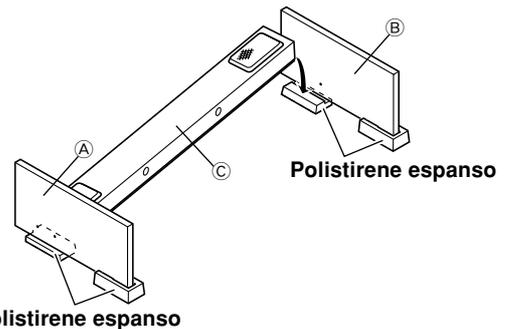
- Questo supporto deve essere montato da due persone insieme.
- Il supporto deve essere montato su una superficie piana.
- Non rimuovere il nastro che fissa il coperchio della tastiera in posizione fino a quando il montaggio non è stato completato. La rimozione del nastro può causare l'apertura e la chiusura del coperchio della tastiera durante il montaggio, con il conseguente rischio di lesioni alle mani e alle dita.
- Fare attenzione a non stringersi le dita tra i vari pezzi quando li si assembla.
- Quando si colloca l'unità del piano digitale sul pavimento, accertarsi di collocarla su qualcosa di morbido (una coperta, un cuscino, ecc.). Non collocare il piano digitale direttamente sul pavimento.



Quando si monta il supporto e la cassa diffusori **C**, deporre il supporto in modo che esso sia adagiato di fianco.

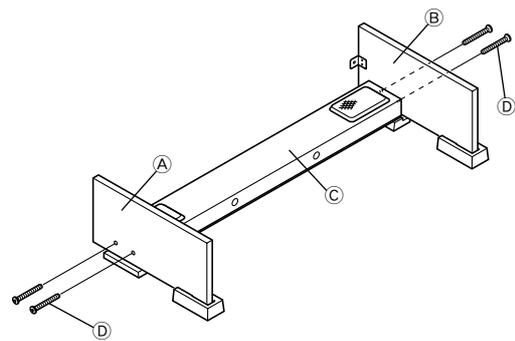
### Preparativi

- Usare i quattro pezzi di polistirene espanso per fissare i pannelli laterali **A** e **B** in posizione. Risulterà più comodo montare il supporto se si sollevano i pannelli laterali da terra come mostrato nell'illustrazione.
- Se non si ha a disposizione il materiale di imballaggio, servirsi di una rivista o di qualche altro oggetto spesso.



- 1 Applicare i pannelli laterali **A** e **B** alla cassa diffusori **C**. Fissare i pannelli laterali usando le quattro viti **D**.

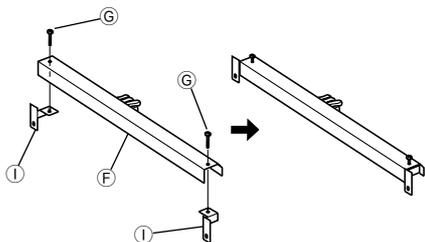
- Allineare i fori sulla cassa diffusori **C** con i fori sui pannelli laterali, e fissare i pezzi insieme usando le viti **D**.
- Serrare parzialmente le viti su un lato della cassa diffusori **C**, e quindi serrare completamente le viti sull'altro lato.
- Poi, serrare completamente che erano state serrate parzialmente.



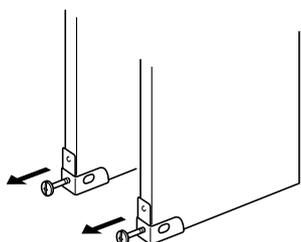
- \* È possibile installare la cassa diffusori anche in modo che essa sia rivolta in fuori rispetto al retro.

- 2 Dopo essersi accertati che tutte le viti siano serrate completamente, rimuovere il materiale di imballaggio e mettere ritto il supporto.

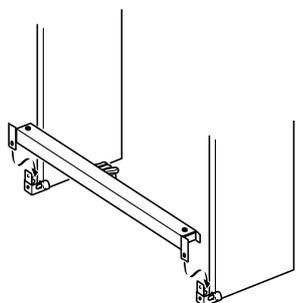
- 3 Applicare le staffe ① all'unità pedali ②, e fissarle temporaneamente con le viti ③.



- 4 Rimuovere le viti che trattengono in posizione le staffe d'angolo sugli angoli posteriori (gli angoli opposti al pianista) dei pannelli laterali.

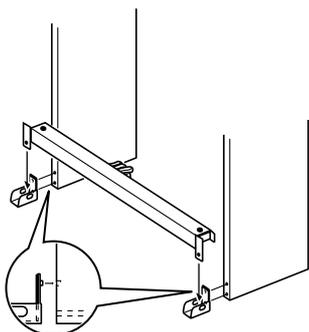


- 5 Inserire le piastre su entrambe le estremità dell'unità pedali nello spazio tra le staffe d'angolo e il bordo dei pannelli laterali.



### Protezione del piano digitale da rovesciamenti

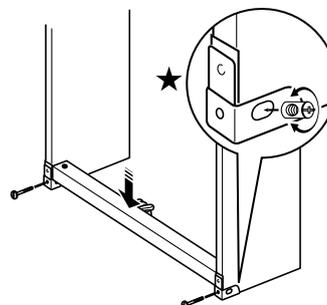
Quando si colloca il supporto in un punto in cui esso non viene a trovarsi contro una parete, il supporto potrebbe rovesciarsi. Per evitare ciò, orientare le staffe d'angolo come mostrato di seguito e inserire le piastre dell'unità pedali dietro alle staffe d'angolo.



- 6 Fissare le staffe d'angolo al supporto usando le viti rimosse al punto 4.

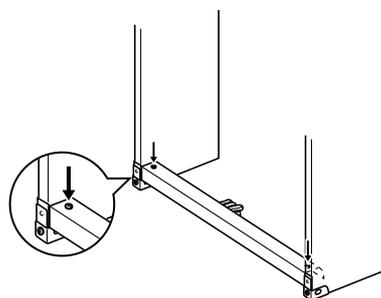
#### Importante!

Quando si serrano le viti delle staffe d'angolo, premere in giù l'unità pedali per far sì che la parte dei pedali venga a contatto con il pavimento.

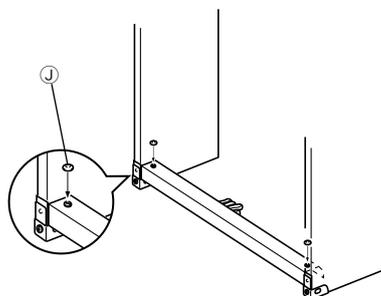


- I pannelli laterali dispongono di connettori di giunzione all'interno che si innestano con le viti delle staffe d'angolo. Nel caso in cui si abbiano difficoltà nell'inserire le viti delle staffe d'angolo, servirsi di un cacciavite per regolare la posizione del connettore di giunzione come mostrato nell'illustrazione (★).

- 7 Serrare saldamente le viti ④ serrate temporaneamente al punto 3.



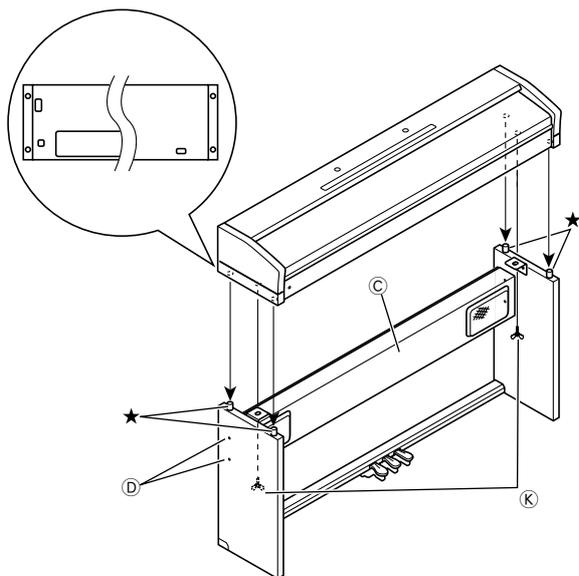
- 8 Coprire le teste delle viti con i coperchi per le viti ⑤.



## Installazione del piano digitale sul supporto

9 Collocare il piano digitale sul supporto.

- A questo punto, accertarsi che i pioli sul supporto (indicati da ★ nell'illustrazione) si infilino nei fori sul fondo del piano digitale.
- Usare i bulloni ad alette (K) per fissare il piano digitale sul supporto.

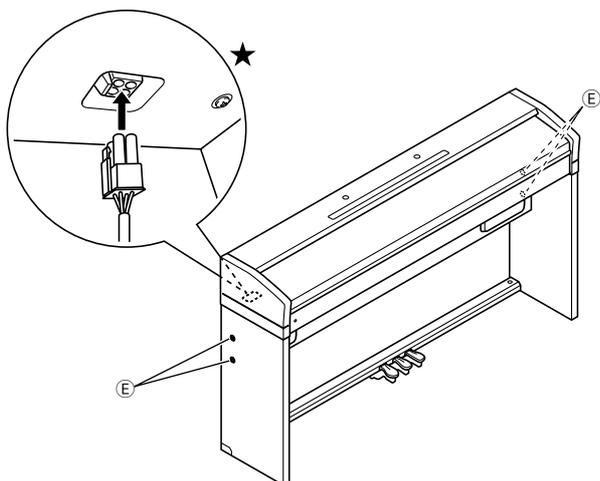


### Importante!

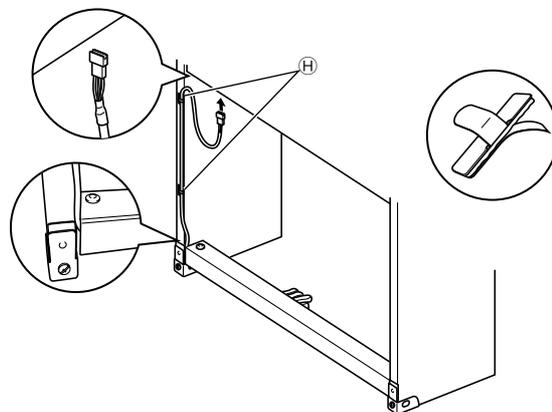
Se i pioli sul supporto non si allineano correttamente con i fori sul piano digitale, allentare le viti (D) che fissano uno dei pannelli laterali alla cassa diffusori (C) (un lato soltanto) di uno o due giri. Quindi, installare il piano digitale. Dopo che il piano digitale è stato installato correttamente, serrare di nuovo le viti (D) che erano state allentate.

10 Collegare il cavo al connettore per diffusori (indicato da ★ nell'illustrazione).

- Coprire ciascuna delle quattro viti dei pannelli laterali con i coperchi per le viti (E).



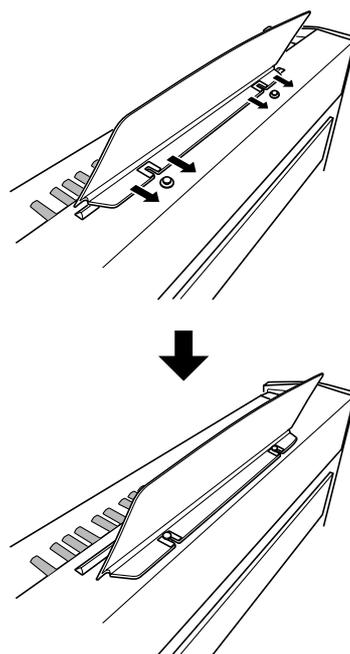
11 Orientando la spina dell'unità pedali come mostrato nell'illustrazione, inserirla nel connettore per pedale sul fondo del piano digitale. Fissare il cavo dei pedali con i fermagli (H).



- Applicare i fermagli (H) in due punti sul pannello laterale del supporto come mostrato nell'illustrazione.

## Installazione del leggio per spartiti

1 Far scorrere il leggio per spartiti sotto i due bulloni sulla parte superiore del piano digitale e quindi serrare i bulloni.



# Soluzione di problemi

Problema	Causa possibile	Rimedio	Riferimento
Nessun suono viene prodotto quando si premono i tasti della tastiera.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il comando VOLUME è regolato su MIN.</li> <li>2. Le cuffie sono collegate al piano digitale.</li> <li>3. Il controllo locale è disattivato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spostare il comando VOLUME verso il lato MAX.</li> <li>2. Scollegare le cuffie dal piano digitale.</li> <li>3. Attivare il controllo locale.</li> </ol>	<p>Pagina I-5</p> <p>Pagina I-2</p> <p>Pagina I-14</p>
La tastiera non è intonata.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La chiave del piano è impostata su un valore diverso da C (do).</li> <li>2. Impostazione dell'altezza del piano errata</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiare l'impostazione della chiave del piano impostando su C (do), o spegnere il piano digitale e quindi riaccenderlo.</li> <li>2. Correggere l'impostazione dell'altezza, o spegnere il piano digitale e quindi riaccenderlo.</li> </ol>	<p>Pagina I-13</p> <p>Pagina I-13</p>
Nessun suono viene prodotto dalla riproduzione dei brani di dimostrazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il comando VOLUME è regolato su MIN.</li> <li>2. Le cuffie sono collegate al piano digitale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spostare il comando VOLUME verso il lato MAX.</li> <li>2. Scollegare le cuffie dal piano digitale.</li> </ol>	<p>Pagina I-5</p> <p>Pagina I-2</p>
Il contenuto della memoria è stato cancellato.	La pila al litio è esaurita.	Rivolgersi ad un centro di assistenza CASIO per la sostituzione della pila al litio.	Pagina I-20
Nessun suono viene prodotto dalla fonte sonora MIDI esterna collegata quando i tasti del piano digitale vengono premuti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il canale di invio del piano digitale non corrisponde al canale di invio della fonte sonora MIDI.</li> <li>2. L'impostazione del volume o dell'espressione della fonte sonora esterna è 0.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiare le impostazioni del canale di invio in modo che risultino identiche.</li> <li>2. Cambiare l'impostazione del volume o dell'espressione della fonte sonora esterna impostando su un valore appropriato.</li> </ol>	<p>Pagina I-14</p> <p>Fare riferimento alla documentazione allegata alla fonte sonora esterna.</p>
La qualità e il volume di un tono risultano leggermente diversi a seconda del punto sulla tastiera in cui il tono viene suonato.	<p>Questa è una conseguenza inevitabile del processo di campionamento digitale*, e non è indice di problemi di funzionamento.</p> <p>* Dei campioni digitali plurimi vengono prelevati per la gamma bassa, la gamma media e la gamma alta dello strumento musicale originale. Per questo motivo, potrebbe esserci una leggerissima differenza nella qualità e nel volume del tono tra le gamme dei campioni.</p>		

# Caratteristiche tecniche

<b>Modello:</b>	PX-700
<b>Tastiera:</b>	88 tasti di piano (con risposta al tocco)
<b>Polifonia:</b>	32 note, massimo
<b>Toni:</b>	11; con sovrapposizione toni, divisione tastiera
<b>Effetti digitali:</b>	Riverbero (4 tipi), Chorus (4 tipi), DSP, Intensità dei toni
<b>Metronomo:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Indicazioni del tempo: 0, 2, 3, 4, 5, 6</li><li>• Gamma del tempo: Da 30 a 255</li></ul>
<b>Biblioteca musicale:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Numero di brani: 60</li><li>• Volume dei brani: Regolabile</li><li>• Dimostrazione: Ripetizione sequenziale di tutti i 60 brani preselezionati</li><li>• Attivazione/Disattivazione parte: Mano sinistra, mano destra</li></ul>
<b>Memoria di brani:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Operazioni: Registrazione in tempo reale, riproduzione</li><li>• Capacità: Circa 10.000 note (2 piste in totale)</li><li>• Sostegno della memoria: Pila al litio incorporata (Durata della pila: 5 anni)</li></ul>
<b>Pedali:</b>	Pedale di risonanza, sordina, tenuta
<b>Altre funzioni:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tocco: 3 tipi, disattivazione</li><li>• Trasporto: 1 ottava (da F# (fa#) a C (do) a F (fa))</li><li>• Intonazione: la 4 (A4) = 440,0 Hz <math>\pm</math>50 cent (regolabile)</li></ul>
<b>MIDI:</b>	Ricevimento multitimbro a 16 canali
<b>Ingressi/Uscite:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuffie: 2 prese stereo normali Impedenza di uscita : 170 <math>\Omega</math> Tensione di uscita : 5,5 V (RMS) mass.</li><li>• Alimentazione: CC a 12 V</li><li>• MIDI (OUT) (IN)</li><li>• Connettore per pedale</li></ul>
<b>Diffusori:</b>	12 cm $\times$ 2 (Uscita: 8,0 W + 8,0 W)
<b>Alimentazione:</b>	Trasformatore CA : AD-12
<b>Consumo:</b>	12 V --- 18 W
<b>Dimensioni:</b>	Piano digitale + supporto: 136,9 $\times$ 30,0 $\times$ 78,9 cm
<b>Peso:</b>	Piano digitale + supporto: 32,5 kg circa

- Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

# Avvertenze sull'uso

## Collocazione dello strumento

Evitare i seguenti luoghi:

- Luoghi esposti alla luce solare diretta e a umidità elevata
- Luoghi soggetti a temperature molto basse
- Nei pressi di radio, televisori, piastre video o sintonizzatori (lo strumento può causare interferenze nei segnali audio o video)

## Cura dello strumento

- Non usare mai benzina, alcool, solventi o altre sostanze chimiche per pulire il rivestimento dello strumento.
- Per pulire la tastiera, usare un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di detergente neutro e acqua. Strizzare bene il panno per eliminare il liquido in eccesso prima di passarlo sullo strumento.

## Pila al litio

Questo strumento è dotato di una pila al litio che fornisce l'energia necessaria per conservare il contenuto della memoria mentre lo strumento è spento. Se la pila al litio si esaurisce, l'intero contenuto della memoria va perduto ogni volta che si spegne lo strumento. La durata normale della pila al litio è di cinque anni da calcolarsi dal momento in cui la pila viene installata. Ricordarsi di rivolgersi periodicamente al proprio rivenditore o al più vicino centro di assistenza autorizzato per far sostituire la pila al litio. Notare che la sostituzione della pila al litio è a pagamento.

- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non può essere ritenuta responsabile per danni o perdite o richieste di risarcimento da parte di terzi dovuti all'alterazione o alla perdita dei dati in seguito a problemi di funzionamento o a riparazioni dello strumento, o alla sostituzione della pila.

Si possono notare delle righe nella finitura del rivestimento di questo prodotto. Queste righe sono il risultato del processo di stampaggio usato per modellare la plastica del rivestimento. Non sono incrinature né spaccature della plastica, e non devono destare preoccupazione.

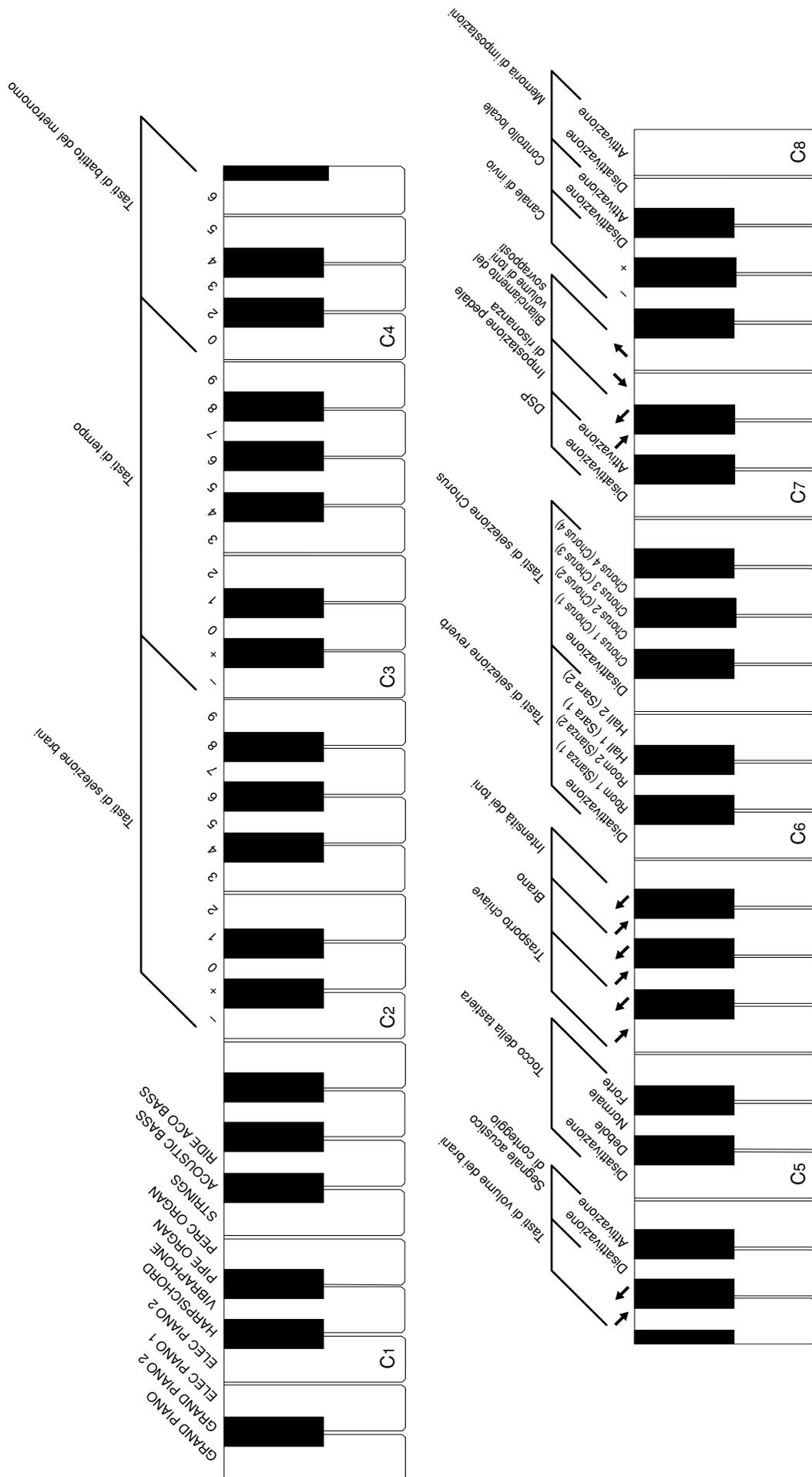
### NOTA

- La riproduzione non autorizzata di questo manuale per intero o in parte è proibita. Tutti i diritti riservati.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non può essere ritenuta responsabile per danni o perdite o richieste di risarcimento da parte di terzi dovuti all'uso di questo prodotto o di questo manuale.
- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

# Tavola dei tasti di controllo impostazioni

Mentre il pulsante FUNCTION è tenuto premuto, i tasti della tastiera possono essere utilizzati per eseguire varie differenti funzioni di impostazione.

\* Un valore accanto ad un nome di nota indica la relativa posizione della nota sulla tastiera come mostrato qui sotto.



# Appendice

## Lista dei toni

Nome del tono	Polifonia massima	Cambiamento programma	MSB di selezione banco
GRAND PIANO	16	0	100
GRAND PIANO 2	32	1	100
ELEC PIANO 1	32	4	48
ELEC PIANO 2	16	5	48
HARPSICHORD	32	6	48
VIBRAPHONE	32	11	48
PIPE ORGAN	32	19	48
PERC ORGAN	16	17	48
STRINGS	32	49	48
ACOUSTIC BASS	32	32	48
RIDE ACO BASS	16	32	49

## Lista dei brani

Num.	Nome del brano
00	Arabesque 1
01	Nocturne Op.9-2
02	Fantaisie-Impromptu Op.66
03	Etude Op.10-3 "Chanson de l'adieu"
04	Prelude Op.28-7
05	Ave Maria
06	Fröhlicher Landmann
07	Canon in D Major
08	Menuet [Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach]
09	Praeludium 1 [Wohltemperierte Klavier 1]
10	Jesus Bleibet Meine Freude
11	Gavotte
12	Serenade [Eine Kleine Nachtmusik]
13	Sonata K.331 3rd Mov. "Turkish March"
14	Ode To Joy
15	Für Elise
16	Sonata Op.27-2 "Moonlight" 1st Mov.
17	Waltz Op.39-15 (Duets)
18	La Prière d'une Vierge
19	Sicilienne Op.78
20	Gymnopédie 1
21	Salut d'Amour
22	Amazing Grace
23	Over The Rainbow
24	Someday My Prince Will Come
<b>Beyer Vorschule im Klavierspiel Opus 101</b>	
25	No.60
26	No.78
27	No.80
28	No.91
29	No.98
<b>Burgmüller 25 Leichte Etüden</b>	
30	La Candeur
31	Arabesque
32	Pastorale
33	Petite Réunion
34	Innocence
35	Progrès
36	Courant Limpide
37	La Gracieuse
38	La Chasse
39	Tendre Fleur
40	La Bergeronnette
41	Adieu
42	Consolation
43	La Styrienne
44	Ballade
45	Douce Plainte
46	Babillarde
47	Inquiétude
48	Ave Maria
49	Tarentelle
50	Harmonie des Anges
51	Barcarolle
52	Retour
53	L'Hirondelle
54	La Chevaleresque
<b>Czerny Etudes de Mécanisme Opus 849</b>	
55	No.1
56	No.2
57	No.13
58	No.26
59	No.30





Questo marchio di riciclaggio indica che la confezione è conforme alla legislazione tedesca sulla protezione dell'ambiente.

**CASIO®**